



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E AMENDAMENTIT TË NENEVE TË MARRËVESHJES SË FONDIT MONETAR
NDËRKOMBËTAR MBI REFORMËN E BORDIT EKZEKUTIV**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI AMANDMANA NA ČLANOVE SPORAZUMA MEĐUNARODNOG
MONETARNOG FONDA O REFORMI IZVRŠNOG ODBORA**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT OF THE
INTERNATIONAL MONETARY FUND ON THE REFORM OF THE EXECUTIVE BOARD**



KUVENDI I REPUBLIKËS SË KOSOVËS	SKUPŠTINA REPUBLIKE KOSOVA	THE ASSEMBLY OF THE REPUBLIC OF KOSOVO
<p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p>	<p>Na osnovu članova 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p>	<p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p>
<p>Miratton këtë</p>	<p>Usvaja</p>	<p>Adopts</p>
<p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E AMENDAMENTIT TË NENEVE TË MARRËVESHJES SË FONDIT MONETAR NDËRKOMBËTAR MBI REFORMËN E BORDIT EKZEKUTIV</p>	<p>ZAKON O RATIFIKACIJI AMANDMANA NA ČLANOVE SPORAZUMA MEĐUNARODNOG MONETARNOG FONDA O REFORMI IZVRŠNOG ODBORA</p>	<p>LAW ON RATIFICATION OF THE AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL MONETARY FUND ON THE REFORM OF THE EXECUTIVE BOARD</p>
<p>Neni 1</p>	<p>Član 1</p>	<p>Article 1</p>
<p>Ky ligj ka për qëllim të ratifikojë Amendamentin e Neneve të Marrëveshjes së Fondit Monetar Ndërkombëtar mbi Reformën e Bordit Ekzekutiv, të miratuar nga Bordi i Guvernatorëve më 15 dhjetor 2010 me Rezolutën nr. 66-2.</p>	<p>Ovaj zakon ima za cilj da ratifikuje Amandman na Članove sporazuma Međunarodnog monetarnog fonda o reformi Izvršnog odbora, usvojen od strane Odbora guvernera 15. decembra 2010 sa Rezolucijom br. 66-2.</p>	<p>This law aims to ratify the Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund on the Reform of the Executive Board, adopted by the Board of Governors on 15 December 2010 with Resolution No. 66-2.</p>
<p>Neni 2</p>	<p>Član 2</p>	<p>Article 2</p>
<p>1. Ratifikohet Amendamenti i Neneve të Marrëveshjes së Fondit Monetar Ndërkombëtar mbi Reformën e Bordit Ekzekutiv, i miratuar nga Bordi i Guvernatorëve të Fondit Monetar Ndërkombëtar më 15 dhjetor 2010 me</p>	<p>1. Ratifikuje se Amandman na Članove sporazuma Međunarodnog monetarnog fonda o reformi Izvršnog odbora, usvojen 15. decembra 2010 sa Rezolucijom br. 66-2. 2. Amandman na Članove sporazuma</p>	<p>1. The Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund on the Reform of the Executive Board, adopted on 15 December 2010 with Resolution No. 66-2, is hereby ratified.</p>



<p>Rezolutën Nr. 66-2.</p> <p>2. Amendamenti i Neneve të Marrëveshjes së Fondit Monetar Ndërkombëtar mbi Reformën e Bordit Ekzekutiv në origjinal në gjuhën angleze dhe i përkthyer në gjuhët shqipe dhe serbe është i paraqitur në Aneksin I të këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Për zbatimin e këtij ligji në pajtim me procedurat në fuqi është përgjegjëse Qeveria e Republikës së Kosovës në bashkëpunim me Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Ky ligj do të hyjë në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë nga dita e shpalljes së tij në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Jakup Krasniqi</p> <hr/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>Međunarodnog monetarnog fonda o reformi Izvršnog odbora u originalu na engleskom jeziku i preveden na albanskom i srpskom jeziku predstavljen je u Aneksu I ovog zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>Za sprovođenje ovog zakona u skladu sa važećim procedurama odgovorna je Vlada Republike Kosova u saradnji sa Centralnom Bankom Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>Ovaj zakon će stupiti na snagu petnaest (15) dana nakon dana objavljivanja u Službenom Listu Republike Kosova.</p> <p>Jakup Krasniqi</p> <hr/> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>	<p>2. The Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund on the Reform of the Executive Board in original in English language and translated in Albanian and Serbian languages is provided in the Annex I of this law.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>The Government of the Republic of Kosovo in cooperation with the Central Bank of the Republic of Kosovo is responsible for the implementation of this law in accordance with applicable procedures.</p> <p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after the day of publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>Jakup Krasniqi</p> <hr/> <p>The President of the Assembly of Republic of Kosovo</p>
---	--	--



ANEKSI I

I LIGJIT PËR RATIFIKIMIN E AMENDAMENTIT TË NENEVE TË MARRËVESHJES SË FONDIT MONETAR
NDËRKOMBËTAR MBI REFORMËN E BORDIT EKZEKUTIV

ANEKS I

ZAKONA O RATIFIKACIJI AMANDMANA NA ČLANOVE SPORAZUMA MEĐUNARODNOG MONETARNOG FONDA O
REFORMI IZVRŠNOG ODBORA

ANNEX I

OF THE LAW ON RATIFICATION OF THE AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT OF THE
INTERNATIONAL MONETARY FUND ON THE REFORM OF THE EXECUTIVE BOARD



Amendamenti i Neneve të Marrëveshjes së Fondit Monetar Ndërkombëtar mbi Reformën e Bordit Ekzekutiv	Amendment of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund on the Reform of the Executive Board	Amandman na Članove sporazuma Međunarodnog monetarnog fonda o reformi Izvršnog odbora
<p>Qeveritë në emër të të cilave është nënshkruar kjo Marrëveshje pajtohen si më poshtë:</p> <p>1. Teksti i nenit XII, pjesa 3 (b) do të ndryshohet si në vijim: “(b) Në bazë të (c) më poshtë, Bordi Ekzekutiv do të përbëhet nga njëzet Drejtorë Ekzekutivë të zgjedhur nga anëtarët, me Drejtorin Menaxhues si kryesues.”</p> <p>2. Teksti i nenit XII, pjesa 3 (c) do të ndryshohet si në vijim: “(c) Për qëllimet e çdo zgjedhjeje të rregullt të Drejtorëve Ekzekutivë, Bordi i Guvernatorëve, me një shumicë prej tetëdhjetë e pesë për qind të votave të përgjithshme, mund të rrisë apo të ulë numrin e Drejtorëve Ekzekutivë të specifikuar në pikën (b) më sipër.”</p> <p>3. Teksti i nenit XII, pjesa 3 (d) do të ndryshohet si në vijim: “(d) Zgjedhjet e Drejtorëve Ekzekutivë do të kryhen në intervale prej dy vitesh në përputhje me rregulloret që do të miratohen nga Bordi i Guvernatorëve. Këto rregullore do të përfshijnë një kufizim në numrin e përgjithshëm të votave që më shumë se një anëtar mund të hedh për kandidatin e njëjtë.”</p>	<p>The Governments on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:</p> <p>1. The text of Article XII, Section 3(b) shall be amended to read as follows: “(b) Subject to (c) below, the Executive Board shall consist of twenty Executive Directors elected by the members, with the Managing Director as chairman.”</p> <p>2. The text of Article XII, Section 3(c) shall be amended to read as follows: “(c) For the purpose of each regular election of Executive Directors, the Board of Governors, by an eighty-five percent majority of the total voting power, may increase or decrease the number of Executive Directors specified in (b) above.”</p> <p>3. The text of Article XII, Section 3(d) shall be amended to read as follows: “(d) Elections of Executive Directors shall be conducted at intervals of two years in accordance with regulations which shall be adopted by the Board of Governors. Such regulations shall include a limit on the total number of votes that more than one member may cast for the same candidate.”</p>	<p>Vlade u čije ime ovaj sporazum je potpisan dogovorile se o sledećem:</p> <p>1. Tekst člana XII, dela 3 (b) menja se i glasi: “(b) Na osnovu (c) dole, Izvršni odbor se sastoji od dvadeset Izvršnih direktora izabrani od strane članova, sa Upravnim direktorom kao predsednik.”</p> <p>2. Tekst člana XII, dela 3 (c) menja se i glasi: “(c) Za potrebe svakog redovnog izbora Izvršnih direktora , Odbor guvernera, većinom od osamdeset i pet odsto ukupnog glasova , može da poveća ili smanji broj Izvršnih direktora specifikovanih u tački (b) gore.”</p> <p>3. Tekst člana XII, dela 3 (d) menja se i glasi: “(d) Izbori Izvršnih direktora će se sprovoditi u intervalima od dve godine u skladu sa propisima koje će se usvojiti od strane Odbora guvernera. Ovi propisi će uključivati ograničenje ukupnog broja glasova što više od jednog člana može dati za istog kandidata.”</p>



4. Teksti i nenit XII, pjesa 3 (f) do të ndryshohet si në vijim:

“(f) Drejtorët Ekzekutivë do të vazhdojnë detyrën derisa pasardhësit e tyre të jenë zgjedhur. Nëse pozita e një Drejtori Ekzekutiv mbetet vakante më shumë se nëntëdhjetë ditë para përfundimit të mandatit të tij, një tjetër Drejtor Ekzekutiv do të zgjedhet për mandatin e mbetur, nga ana e anëtarëve që kanë zgjedhur ish-Drejtorin Ekzekutiv. Për zgjedhje do të nevojitet shumica e votave. Derisa pozita mbetet vakante, Zëvendësuesi i ish-Drejtorit Ekzekutiv do të ushtrojë kompetencat e tij, përveç atë të emërimit të Zëvendësuesit.”

5. Teksti i nenit XII, pjesa 3 (i) do të ndryshohet si në vijim:

“(i) (i) Çdo Drejtor Ekzekutiv ka të drejtë të hedhë numrin e votave që u hodhën në dobi të zgjedhjes së tij.

(ii) Kur dispozitat e pjesës 5 (b) të këtij neni janë të zbatueshme, votat që një Drejtor Ekzekutiv ndryshe do të kishte të drejtë t'i hedhte do të rriten ose zvogëlohen në mënyrën përkatëse. Të gjitha votat që një Drejtor Ekzekutiv ka të drejtë të hedhë, do të hedhën si një njësi.

(iii) Kur pezullimi i të drejtave të votës së një anëtarit të ndërpritet sipas nenit XXVI, pjesa 2 (b), anëtarit mund të pajtohet me të gjithë anëtarët që kanë zgjedhur një Drejtor Ekzekutiv që numri i votave të ndara për atë anëtar do të hedhen nga ai Drejtor Ekzekutiv, me kusht që, nëse nuk është kryer zgjedhja e

4. The text of Article XII, Section 3(f) shall be amended to read as follows:

“(f) Executive Directors shall continue in office until their successors are elected. If the office of an Executive Director becomes vacant more than ninety days before the end of his term, another Executive Director shall be elected for the remainder of the term by the members that elected the former Executive Director. A majority of the votes cast shall be required for election. While the office remains vacant, the Alternate of the former Executive Director shall exercise his powers, except that of appointing an Alternate.”

5. The text of Article XII, Section 3(i) shall be amended to read as follows:

“(i) (i) Each Executive Director shall be entitled to cast the number of votes which counted towards his election.

(ii) When the provisions of Section 5(b) of this Article are applicable, the votes which an Executive Director would otherwise be entitled to cast shall be increased or decreased correspondingly. All the votes which an Executive Director is entitled to cast shall be cast as a unit.

(iii) When the suspension of the voting rights of a member is terminated under Article XXVI, Section 2(b), the member may agree with all the members that have elected an Executive Director that the number of votes allotted to that member shall be cast by such Executive Director, provided that, if no

4. Tekst člana XII, dela 3 (f) menja se i glasi:

“(f) Izvršni direktori će nastaviti rad sve dok njihovi nasljednici budu izabrani. Ukoliko pozicija Izvršnog direktora ostaje upražnjena vise od devedeset dana pre isteka svog mandata, drugi Izvršni direktor će se izabrati za preostali mandat, od strane članova koji su izabrali bivšeg Izvršnog direktora. Za izbor potrebna je većina glasova. Dok pozicija ostaje upražnjena, Zamenik bivšeg Izvršnog direktora vrši će njegova ovlašćenja, osim one o imenovanju Zamenika.”

5. Tekst član XII, dela 3 (i) menja se i glasi:

“(i) (i) Svaki izvršni direktor ima pravo da glasa sa brojem glasova koji su bili u prilog njegovog izbora.

(ii) Kada odredbe dela 5 (b) ovog člana važe, glasove na koje inače Izvršni direktor bi imao pravo se povećavaju ili smanjuju odnosno. Svi glasovi koje Izvršni direktor ima pravo glasa, će biti bačeni kao celina.

(iii) Kada suspenzija prava glasa za člana prestaje prema članu XXVI, deo 2 (b), član može da se složi sa svim članovima koji su izabrali jednog izvršnog direktora da broj glasova dodeljen za tog člana bude bačen od strane tog izvršnog direktora, pod uslovom, da ako nije sproveden redovan izbor Izvršnih direktora tokom perioda suspenzije, Izvršni direktor na čijem izboru član je učestvovao prije suspenzije, ili njegov nasljednik izabran



rregullt e Drejtorëve Ekzekutivë gjatë periudhës së pezullimit, Drejtori Ekzekutiv në zgjedhjen e të cilit anëtar i kishte marrë pjesë para pezullimit, apo pasardhësi i tij i zgjedhur në përputhje me paragrafin 3 (c) (i) të Aneksit L ose me (f) më sipër, ka të drejtë të hedhë numrin e votave të ndara për anëtarin. Anëtar i, do të konsiderohet se ka marrë pjesë në zgjedhjen e Drejtorit Ekzekutiv, me të drejtë për të hedhur numrin e votave të ndara për atë anëtar.”

6. Teksti i nenit XII, pjesa 3 (j) do të ndryshohet si në vijim:

“(j) Bordi i Guvernatorëve miraton rregullore sipas të cilave një anëtar mund të dërgojë një përfaqësues për të marrë pjesë në çdo mbledhje të Bordit Ekzekutiv, kur është duke u konsideruar një kërkesë e bërë nga ai anëtar ose një çështje që veçanërisht ka të bëjë me atë anëtar.”

7. Teksti i nenit XII, pjesa 8 do të ndryshohet si në vijim:

“Fondi në çdo kohë do të ketë të drejtë të komunikojë pikëpamjet e veta në mënyrë joformale tek secili anëtar për çdo çështje që del nga kjo Marrëveshjeje. Fondi, mundet, me një shumicë prej shtatëdhjetë për qind të votave të përgjithshme, të vendosë të botojë një raport të bërë për një anëtar në lidhje me kushtet e tij monetare apo ekonomike dhe zhvillimet të cilat drejtpërdrejt kanë tendencë për të krijuar një çekuilibrimin serioz në

regular election of Executive Directors has been conducted during the period of the suspension, the Executive Director in whose election the member had participated prior to the suspension, or his successor elected in accordance with paragraph 3(c)(i) of Schedule L or with (f) above, shall be entitled to cast the number of votes allotted to the member. The member shall be deemed to have participated in the election of the Executive Director entitled to cast the number of votes allotted to the member.”

6. The text of Article XII, Section 3(j) shall be amended to read as follows:

“(j) The Board of Governors shall adopt regulations under which a member may send a representative to attend any meeting of the Executive Board when a request made by, or a matter particularly affecting, that member is under consideration.”

7. The text of Article XII, Section 8 shall be amended to read as follows:

“The Fund shall at all times have the right to communicate its views informally to any member on any matter arising under this Agreement. The Fund may, by a seventy percent majority of the total voting power, decide to publish a report made to a member regarding its monetary or economic conditions and developments which directly tend to produce a serious disequilibrium in the international balance of payments of

u skladu sa stavom 3 (c) (i) Aneksa L ili (f) gore ima pravo da baci broj dodeljenih glasova za člana. Član će se smatrati da je učestvovao u izboru izvršnog direktora koji ima pravo da baci broj dodeljeni glasova za tog člana.”

6. Tekst člana XII, dela 3 (j) menja se i glasi:

“(j) Odbor guvernera donosi propise na osnovu kojih jedan član može poslati svog predstavnika da prisustvuje u svakom sastanku Izvršnog odbora kada se razmatra jedan zahtev podnet od tog člana ili jedno pitanje koje se posebno odnosi na tog člana.”

7. Tekst člana XII, dela 8 menja se i glasi:

“Fond u svakom trenutku ima pravo da komunicira svoje stavove neformalno kod svakog člana za svako pitanje koje proizilazi od ovog Sporazuma. Fond, može, većinom od sedamdeset odsto od ukupnog broja, da odlučuje da objavi izveštaj napravljen za jednog člana u vezi sa uslovima njenih monetarnih i ekonomskih razvoja koji direktno imaju tendenciju da stvore ozbiljnu neravnotežu u međunarodnom platnom bilansu članova. Odgovarajući član ima



bilancin ndërkombëtar të pagesave të anëtarëve. Anëtarë përkates ka të drejtë të përfaqësimit në pajtim me pjesën 3 (j) të këtij neni. Fondi nuk do të publikojë raportin që përfshin ndryshime në strukturën fundamentale të organizimit ekonomik të anëtarëve.”

8. Teksti i nenit XXI(a)(ii) do të ndryshohet si në vijim:

“(a) (ii) Për vendimet nga ana e Bordit Ekzekutiv për çështjet që kanë të bëjnë ekskluzivisht me Departamentin për të Drejtat Speciale të Tërheqjes, vetëm Drejtorët Ekzekutivë të zgjedhur nga të paktën një anëtar që është pjesëmarrës, kanë të drejtë vote. Secili nga këta Drejtorë Ekzekutivë ka të drejtë të hedhë numrin e votave të ndara për anëtarët që janë pjesëmarrës, votat e të cilëve janë numëruar për zgjedhjen e tij. Vetëm prania e Drejtorëve Ekzekutivë të zgjedhur nga anëtarët që janë pjesëmarrës dhe votat që i ndahen anëtarëve që janë pjesëmarrës do të llogariten për të përcaktuar nëse ekziston kuorumi ose nëse një vendim merret nga shumica e kërkuar.”

9. Teksti i nenit XXIX(a) do të ndryshohet si në vijim:

“(a) Çdo paqartësi sa i përket interpretimit të dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, që lind ndërmjet ndonjërit anëtar dhe Fondit ose ndërmjet anëtarëve të Fondit do t’i paraqitet Bordit Ekzekutiv për vendimin e tij. Nëse pyetja prek ndonjë anëtar në veçanti, ai ka të

members. The relevant member shall be entitled to representation in accordance with Section 3(j) of this Article. The Fund shall not publish a report involving changes in the fundamental structure of the economic organization of members.”

8. The text of Article XXI(a)(ii) shall be amended to read as follows:

“(a) (ii) For decisions by the Executive Board on matters pertaining exclusively to the Special Drawing Rights Department only Executive Directors elected by at least one member that is a participant shall be entitled to vote. Each of these Executive Directors shall be entitled to cast the number of votes allotted to the members that are participants whose votes counted towards his election. Only the presence of Executive Directors elected by members that are participants and the votes allotted to members that are participants shall be counted for the purpose of determining whether a quorum exists or whether a decision is made by the required majority.”

9. The text of Article XXIX(a) shall be amended to read as follows:

“(a) Any question of interpretation of the provisions of this Agreement arising between any member and the Fund or between any members of the Fund shall be submitted to the Executive Board for its decision. If the question particularly affects any member, it

pravo na zastupljenost u skladu sa delom 3 (j) ovog člana. Fond neće objaviti izveštaj koji obuhvata promene u fundamentalnoj strukturi privrednog organizovanja članova.”

8. Tekst člana XXI(a)(ii) menja se i glasi:

“(a) (ii) Za odluke od strane Izvršnog odbora za pitanja koja se odnose isključivo sa Departmanom specijalnih prava vučenja , samo Izvršni direktori izabrani najmanje od jednog člana koji je učesnik, imaju pravo glasa. Svaki od ovih izvršnih direktora ima pravo da baca broj glasova dodeljenih članovima koji su učesnici, čiji glasovi su se prebrojavali što se tiče njegovog izbora. Samo prisustvo izvršnih direktora izabrani od strane članova koji su učesnici i glasovi dodeljeni članovima koji su učesnici će se računati u odredjivanju dali postoji kvorum i dali odluka se donosi od potrebne većine.”

9. Tekst člana XXIX(a) se menja i glasi:

“(a) Svaka neizvesnost u pogledu tumačenja odredaba ovog Sporazuma , koja proizilazi izmedju bilo kog člana i Fonda ili izmedju članova Fonda dostavlja se Izvršnom odboru za njegovu odluku. Ako pitanje se odnosi na posebnog člana, on ima pravo na zastupljenost u skladu sa članom XII, delom 3



<p>drejtë të përfaqësimit në përputhje me nenin XII, pjesa 3 (j).”</p> <p>10. Teksti i paragrafit 1(a) të Aneksit D do të ndryshohet si në vijim:</p> <p>“(a) Çdo anëtar ose grup i anëtarëve që ka numrin e votave të ndara për të të hedhura nga një Drejtor Ekzekutiv do të emëroj një Këshilltar në Këshill, i cili do të jetë Guvernator, Ministër në qeverinë e një anëtari ose person i rangut të krahasueshëm, dhe mund të emëroj deri në shtatë Ndihmës. Me një shumicë prej tetëdhjetë e pesë për qind të votave të përgjithshme, Bordi i Guvernatorëve mund ta ndryshojë numrin e Ndihmësve të cilët mund të emërohen. Një Këshilltar apo Ndihmës do të shërbejë deri në një emërim të ri ose deri në zgjedhjet e ardhshme të rregullta të Drejtorëve Ekzekutivë, cilado që ndodhë më parë.”</p> <p>11. Teksti i paragrafit 5(e) të Aneksit D do të hiqet.</p> <p>12. Paragrafi 5(f) i Aneksit D do të rinumërohet si 5(e) e Aneksit D ndërsa teksti i paragrafit të ri 5(e) do të ndryshohet si në vijim:</p> <p>“(e) Kur një Drejtor Ekzekutiv ka të drejtë të hedhë numrin e votave që i ndahen një anëtari në pajtim me nenin XII, pjesa 3 (i) (iii), Këshilltari i emëruar nga grupi, anëtarët e të cilit kanë zgjedhur atë Drejtor Ekzekutiv ka të drejtë të votojë dhe të hedhë numrin e votave të ndara për atë anëtar. Anëtarit do të</p>	<p>shall be entitled to representation in accordance with Article XII, Section 3(j).”</p> <p>10. The text of paragraph 1(a) of Schedule D shall be amended to read as follows:</p> <p>“(a) Each member or group of members that has the number of votes allotted to it or them cast by an Executive Director shall appoint to the Council one Councillor, who shall be a Governor, Minister in the government of a member, or person of comparable rank, and may appoint not more than seven Associates. The Board of Governors may change, by an eighty-five percent majority of the total voting power, the number of Associates who may be appointed. A Councillor or Associate shall serve until a new appointment is made or until the next regular election of Executive Directors, whichever shall occur sooner.”</p> <p>11. The text of paragraph 5(e) of Schedule D shall be deleted.</p> <p>12. Paragraph 5(f) of Schedule D shall be renumbered 5(e) of Schedule D and the text of the new paragraph 5(e) shall be amended to read as follows:</p> <p>“(e) When an Executive Director is entitled to cast the number of votes allotted to a member pursuant to Article XII, Section 3(i)(iii), the Councillor appointed by the group whose members elected such Executive Director shall be entitled to vote and cast the number of votes allotted to such member. The</p>	<p>(j).”</p> <p>10. Tekst stava 1(a) Aneksa D menja se i glasi:</p> <p>“(a) Svaki član ili grupa članova koja ima podeljen broj glasova bacen od strane jednog Izvršnog direktora imenovaće jedan savetnik u Odboru, koji će biti guverner, ministar u vladi jednog člana ili lice od uporedivog ranga, i može imenovati do sedam pomoćnika. Sa jednom većinom od sedamdeset i pet odsto ukupni glasova, Upravni odbor može da promeni broj pomoćnika koji se mogu imenovati. Jedan savetnik ili pomoćnik će služiti do sledećeg imenovanja ili do sledećeg redovnog izbora izvršnih direktora, koja god se desi ranije .”</p> <p>11. Tekst stava 5(e) Aneksa D će biti uklonjeni.</p> <p>12. Stav 5(f) Aneksa D će biti prenumerisan kao 5 (e) Aneksa D i tekst novog stava 5(e) menja se i glasi:</p> <p>“(e) Kada Izvršni direktor ima pravo da baci broj glasova dodeljena članu u skladu sa članom XII, delom 3 (i) (iii), savetnik imenovan od grupe čiji članovi su izabrali izvršnog direktora ima pravo da bira i da baci broj glasova dodeljenih tom članu. Član smatra se da je učestvovao u izboru savetnika koji ima pravo da glasa i baci broj dodeljenih</p>
--	--	--



<p>konsiderohet të ketë marrë pjesë në emërimin e Këshilltarit i cili ka të drejtë për të votuar dhe për të hedhur numrin e votave të ndara për anëtarin.”</p> <p>13. Teksti i Aneksit E do të ndryshojë si në vijim: “Dispozitat kalimtare në lidhje me Drejtorët Ekzekutivë 1. Me hyrjen në fuqi të këtij Aneksi: (a) Çdo Drejtor Ekzekutiv i cili është emëruar në pajtim me ish-nenin XII, pjesët 3 (b) (i) ose 3 (c), dhe ka qenë në detyrë menjëherë para hyrjes në fuqi të këtij Aneksi, do të konsiderohet të jetë zgjedhur nga anëtari që e emëroi atë, dhe (b) Secili Drejtor Ekzekutiv i cili hedh numrin e votave të një anëtari në pajtim me ish-nenin XII, pjesët 3 (i) (ii) menjëherë para hyrjes në fuqi të këtij Aneksi, do të konsiderohet të jetë zgjedhur nga ai anëtar.</p> <p>14. Teksti i paragrafit 1(b) i Aneksit L do të ndryshojë si në vijim: “(b) të emërojë një Guvernator ose Guvernator Zëvendësues, të emërojë ose të marrë pjesë në emërimin e një Këshilltari ose Këshilltari Zëvendësues, të zgjedhë ose të marrë pjesë në zgjedhjen e një Drejtori Ekzekutiv.”</p> <p>15. Teksti i pjesës hyrëse të paragrafit 3(c) të Aneksit L do të ndryshojë si në vijim:</p>	<p>member shall be deemed to have participated in the appointment of the Councillor entitled to vote and cast the number of votes allotted to the member.”</p> <p>13. The text of Schedule E shall be amended to read as follows: “Transitional Provisions with Respect to Executive Directors 1. Upon the entry into force of this Schedule: (a) Each Executive Director who was appointed pursuant to former Article XII, Sections 3(b)(i) or 3(c), and was in office immediately prior to the entry into force of this Schedule, shall be deemed to have been elected by the member who appointed him; and (b) Each Executive Director who cast the number of votes of a member pursuant to former Article XII, Section 3(i)(ii) immediately prior to the entry into force of this Schedule, shall be deemed to have been elected by such a member.”</p> <p>14. The text of paragraph 1(b) of Schedule L shall be amended to read as follows: “(b) appoint a Governor or Alternate Governor, appoint or participate in the appointment of a Councillor or Alternate Councillor, or elect or participate in the election of an Executive Director.”</p> <p>15. The text of the chapeau of paragraph 3(c) of Schedule L shall be amended to</p>	<p>glasova za tog člana.”</p> <p>13. Tekst Aneksa E menja se i glasi: “Prelazne odredbe u vezi Izvršnih direktora 1. Stupanjem na snagu ovog Aneksa: (a) Svaki Izvršni direktor koji je imenovan u skladu sa nekadašnjim članom XII, delovima 3 (b) (i) ili 3 (c), te je bio u zadatku neposredno pre stupanja na snagu ovog Aneksa, smatraće se kao izabran od strane člana koji ga je imenovao, i (b) Svaki Izvršni direktor koji baca broj glasova za jednog člana u skladu sa nekadašnjim članom XII, delom 3 (i) (ii) neposredno pre stupanja na snagu ovog Aneksa, smatraće se da je izabran od ovog člana.</p> <p>14. Tekst stava 1(b) Aneksa L se menja i glasi: “(b) imenovati guvernera ili zamenika guvernera, imenovati ili participirati na izboru savetnika ili zamenika savetnika, izabrati ili učestvovati u izboru Izvršnog direktora .”</p> <p>15. Tekst uvodnog dela stava 3(c) Aneksa L se menja i glasi:</p>
---	---	--



<p>“(c) Drejtori Ekzekutiv i zgjedhur nga anëtari, ose në zgjedhjen e të cilit ka marrë pjesë anëtari, do të pushojë së mbajturi pozitën, përveç nëse ai Drejtori Ekzekutiv ka të drejtë të hedhë numrin e votave të ndara për anëtarët e tjerë, të drejtat e votimit të të cilëve nuk janë suspenduar. Në rastin e dytë:”</p>	<p>read as follows: “(c) The Executive Director elected by the member, or in whose election the member has participated, shall cease to hold office, unless such Executive Director was entitled to cast the number of votes allotted to other members whose voting rights have not been suspended. In the latter case:”</p>	<p>“(c) Izvršni direktor biran od člana, ili na čijem izboru je učestvovao član, prestaje da drži poziciju, osim ako Izvršni direktor ima pravo da baci broj glasova dodeljena drugim članovima, kojima nije suspendovano pravo glasa . U drugom slučaju:”</p>
--	---	--